

ボードマウント
Board Mount
Monture pour planche
Крепление на доску
Кріплення на дошку
強力黏貼卡扣固定座

取扱説明書/Operating instructions/Mode d'emploi/
Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/
Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/
Manual de instruções/Οδηγίες λειτουργίας/Instrukcja
obsługi/Návod na obsluhu/Használati útmutató/Instrucțiuni
de utilizare/Betjeningsvejledning/Návod k použití/
Käyttöohjeet/Инструкция по эксплуатации/Посібник з
експлуатації/Kullanma Kilavuzu/ 使用説明書 /
使用说明书 / 사용설명서 / تعليمات التشغيل / Petunjuk
Pengoperasian/ คู่มือการใช้งาน / Manual de Operação

VCT-BDM1

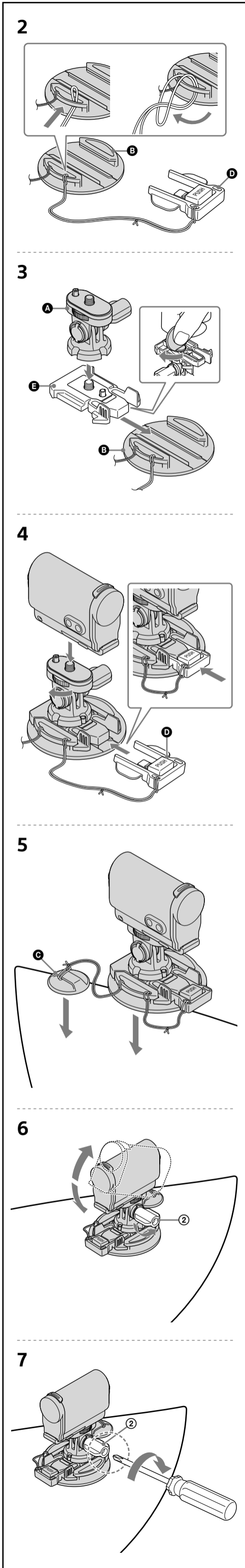
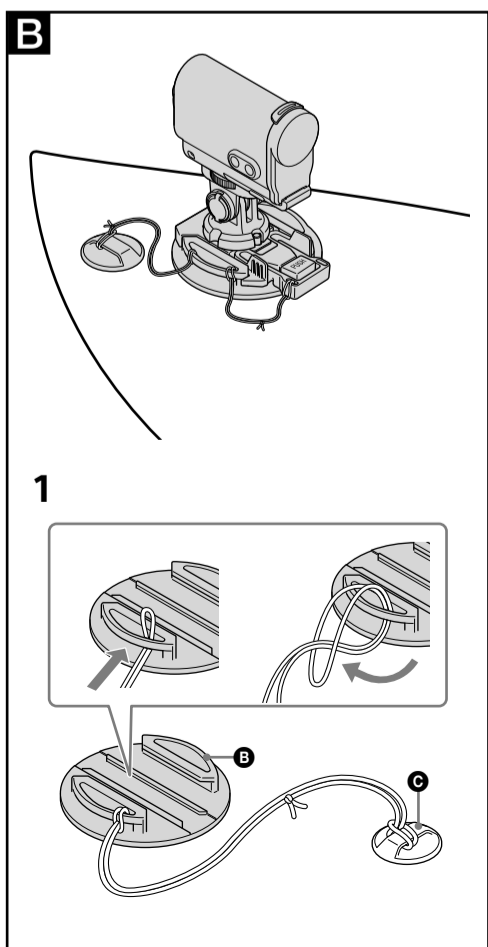
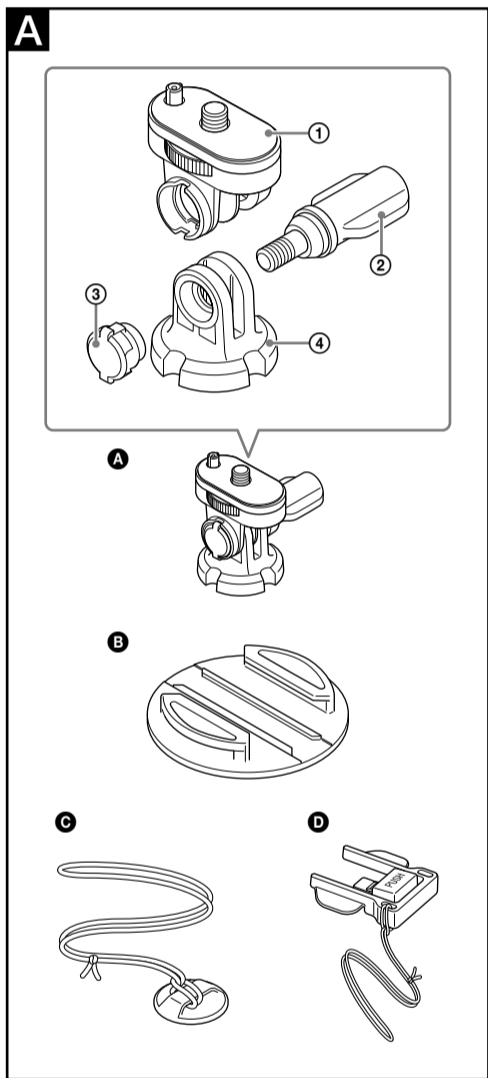
© 2015 Sony Corporation
Printed in China
<http://www.sony.net/>



お買い上げいただきありがとうございます。

警告 この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。

この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。



日本語

ご注意

- 接着マウントやリーシュコードを取り付ける場所の表面のほこり、水分や油分を充分に取り除いてください。
- 接着部は強く押しつけて接着してください。
- 接着力は、お使いになるアイテムに固定してから24時間経過してからが最も高くなります。
- 一度はがした接着マウントやリーシュコードは再使用できません。
- 装着バックルEは、この製品には同梱していません。

English

Notes

- Completely remove any dirt, water, or oil from the surface where the adhesive mount and leash cord are to be attached.
- Press the adhesive location firmly to adhere.
- The maximum adhesive force is reached 24 hours after attaching the adhesive mount.
- Note that you cannot reuse an adhesive mount or leash cord once you remove it.
- Attachment Buckle E is not supplied with the VCT-BDM1.

Identifying the Parts (See fig. A)

Français

Remarques

- Enlevez bien toute la saleté, l'eau ou l'huile de la surface de fixation du support adhésif et de la lanière de sécurité.
- Appuyez fermement sur l'adhésif pour qu'il adhère correctement.
- L'adhésion est optimale 24 heures après la fixation du support adhésif.
- Remarquez que vous ne pouvez pas réutiliser un support adhésif ou une lanière de sécurité, une fois que vous l'avez retiré.
- La boucle de fixation E n'est pas fournie avec le VCT-BDM1.

Identification des éléments (voir fig. A)

Español

Notas

- Elimine completamente la suciedad, el agua o el aceite de la superficie en la que vaya a fijar el montaje adhesivo y el cordón de tralla.
- Presione la parte adhesiva para garantizar una buena fijación.
- La fuerza adhesiva máxima se alcanza 24 horas después de instalar el montaje adhesivo.
- Tenga en cuenta que no es posible reutilizar un montaje adhesivo o un cordón de tralla una vez retirado.
- La hebilla para la instalación E no se suministra con la VCT-BDM1.

Identificación de partes (ver fig. A)

Deutsch

Hinweise

- Entfernen Sie jeglichen Schmutz, Wasser oder Öl vollständig von der Oberfläche, wo die Klebehalterung und die Sicherungsschnur angebracht werden sollen.
- Drücken Sie zum Befestigen fest auf die Klebestelle.
- Die maximale Klebekraft wird 24 Stunden nach dem Anbringen der Klebehalterung erreicht.
- Beachten Sie, dass Sie eine Klebehalterung oder Sicherungsschnur nicht wiederverwenden können, wenn Sie sie einmal abgenommen haben.
- Beim VCT-BDM1 wird keine Montageplatte E mitgeliefert.

Identifikation der Teile (siehe Abb. A)

Nederlands

Opmerkingen

- Verwijder al het stof, al het water en al de olie van het oppervlak waaraan u het kleefbevestigingsstuk en de riemkoord wilt bevestigen.
- Druk krachtig op het klevende deel om het bevestigingsstuk vast te kleven.
- De maximale kleefkracht is 24 uur na het bevestigen van het kleefbevestigingsstuk bereikt.
- Als u een kleefbevestigingsstuk of riemkoord losmaakt, kunt u deze accessoires niet opnieuw gebruiken.
- Er is geen bevestigingsklem E geleverd bij de VCT-BDM1.

Overzicht van de onderdelen (zie afb. A)

Svenska

Observera

- Ta bort all smuts, vatten eller olja från ytan där den självhäftande fästet och kopselnöret ska anslutas.
- Tryck ordentligt på den självhäftande delen för att fästa den.
- Maximal självhäftande styrka uppnås 24 timmar efter att det självhäftande fästet anslutits.
- Notera att det inte går att återanvända ett självhäftande fäste eller en rem när den väl tagits bort.
- Anslutningsspänne E medföljer inte VCT-BDM1.

Delarnas namn (se fig. A)

Norsk

Merknader

- Fjern smuss, vann eller olje helt fra overflaten hvor det klebende festet og ledningen skal festes.
- Press ned på delen som kleber for å feste den.
- Maksimal klebing oppnås 24 timer etter festing av festet med klebemiddel.
- Merk at du ikke kan bruke en monteringssteipen eller bånd ledningen når du fjerner det.
- Festespenne E følger ikke med VCT-BDM1.

Identifisere delene (se fig. A)

Italiano

Note

- Rimuovere completamente qualsiasi traccia di sporco, acqua o olio dalla superficie su cui vanno applicati il supporto di montaggio adesivo e il cordino di fissaggio.
- Premere forte sulla parte adesiva per farla aderire.
- Per raggiungere il massimo risultato di adesione dovranno trascorrere 24 ore dall'applicazione del supporto di fissaggio adesivo.
- Si noti che, una volta rimossi, il supporto di fissaggio adesivo e il cordino di fissaggio non possono essere riutilizzati.
- La fibbia di fissaggio E non è fornita in dotazione con VCT-BDM1.

Identificazione delle parti (vedere fig. A)

Português

Notas

- Elimine completamente qualquer sujidade, água ou óleo da superfície onde o suporte adesivo e o cabo de segurança deverão ser fixos.
- Pressione firmemente o local do adesivo para aderir.
- A máxima força adesiva é alcançada 24 horas após a fixação do suporte adesivo.
- Tenha em atenção que, após a remoção, não é possível reutilizar um suporte adesivo ou cabo de segurança.
- O fecho de encaixe E não é fornecido com o VCT-BDM1.

Identificar as peças (Ver fig. A)

